

Linda L. Gaus
Texte und Übersetzungen
2101 Statute Lane
Vienna, VA 22181
Tel. +1 (703) 281 1831
Fax +41 (34) 495 66 62
linda@hellwach.ch
www.hellwach.ch



Descriptif de référence

| | |
|----------------------|---|
| Projet | Prospectus clavier et souris sans fil |
| Client final | Cherry GmbH |
| Branche | Périphériques d'entrée-sortie pour ordinateurs |
| Particularité | Je travaille depuis février 2003 comme traductrice pour le service de marketing et de presse de Cherry. Dans les pages suivantes vous trouverez d'abord ma traduction, puis le texte original allemand. |

CyMotion Master Plus9 wireless M86-21700

CyMotion Line



Key benefits

- Design wireless keyboard with optical wireless mouse in modern white
- ADVANCE KEYBOARD TECHNOLOGY for still better key behavior (ATK)
- Precise work with high-resolution (800 dpi) optical right and left-handed mouse
- Individual and simple key programming with the proven, optional [KeyM@n](#) software with new, comfortable functions (free download at www.cherry.de)
- Extremely secure thanks to encryption and "Cherry Secure Radio Technology"
- 4 premium keys, 4 main keys for free programming, and a KeyM@n key, with which the function keys can perform additional Internet and multimedia functions
- High typing comfort thanks to new-style key caps
- Removable wrist rest with "clean-up position" for more space on your desk

Scope of delivery

Cherry wireless keyboard with 27 MHz function transmission

Optical wireless mouse

Wrist rest with "clean-up function"

Receiver with keyboard status display

Batteries (type: 2AA) for keyboard and mouse

USB-PS/2 adapter

Printed instruction manual

KeyM@n Software (optional)

With the help of the [KeyM@n](#) software which you can download from the Cherry Internet, you can program all additional keys freely (e.g. with text and key macros).

The quick-drop function enables the simplest key configurations.

With the "Cherry Template Technology," individual users can save and export their key programming.

Even the mouse buttons are individually programmable with [KeyM@n](#).

NEW: for network administrators:

- Remote installation / central installation via Microsoft SMS
- Remote configuration of individual keys thanks to the KeyPort application

You can find free [KeyM@n](#) downloads at

<http://support.cherry.de>

[KeyM@n](#) runs under

Windows98,ME,NT4.0,2000 und XP

Certifications



Other approval marks upon request.

System requirements

USB or PS/2 keyboard and mouse interface

IBM or compatible PC

Internet access for downloading KeyM@n (optional)

Approximately 10 MB free hard disk space for (optional) KeyM@n installation

Sound card and loudspeaker (optional)

Technical specifications

Number of keys:

104 + 9 = US layout with Windows TM and additional keys

105 + 9 = EU layout with Windows TM and additional keys

Weight:

Approximately 1,162 g (without packaging)

Approximately 2,140 g (with packaging)

Size:

Approximately 495 x 195 x 37 mm (keyboard without wrist rest: with wrist rest 495x247x37 mm)

Approximately 560 x 325 x 65 mm (packaging)

Range:

typ. 2m

Storage temperature:

-20 °C to 60 °C

Operating temperature:

0 °C to 50 °C

Lifespan of the standard individual keys:

>20 million operations

Interface:

USB or

PS/2

Current consumption:

Keyboard typ. 6mA (at 2.0-3.3V)

Mouse typ. 20mA (at 2.0-3.3V)

Receiver typ. 10mA (at 4.0-5.25V)

Packaging units:

1st variant: 29 keyboards per carton

2 cartons per palette

2nd variant: 8 keyboards per carton

6 cartons per palette

Warranty duration:

2 years

Order descriptions

| Stock code | Housing color | Connection | Number of keys |
|-------------|---------------|------------|----------------|
| M86-21700XX | white | USB-PS/2 | 113/114 |

The xx in the order description defines the country variant.

| | |
|----|----------------------------------|
| BE | Belgium |
| CH | Switzerland |
| DE | Germany |
| ES | Spain |
| EU | US English/ international with € |
| FR | France |
| GB | English (UK) |
| IT | Italy |
| SF | Sweden/Finland |
| SL | Slovenia |
| RG | Russia |

Other international layouts available to order.

Cherry GmbH
Cherrystrasse
D-91275 Auerbach/Opf.
Phone: +49 (0) 9643 18-0
Hotline +49 (0) 9643 18-206
eMail: sales@cherry.de
Fax: +49 (0) 9643 18-1545
Internet: www.cherry.de

Subject to errors, omissions and modifications.
Technical data is based on the specifications of the products only. Features are not guaranteed herewith.

Binding data can be obtained from drawings in combination with product specifications only.

© 2003 Cherry GmbH

CyMotion Master Plus9 wireless M86-21700

CyMotion Line



Entscheidende Vorteile

- Design- Funktastatur mit optischer Funkmaus in modernem weiß
- ADVANCE KEYBOARD TECHNOLOGY für noch bessere Tastenführung (ATK)
- präzises Arbeiten durch hochauflösende (800dpi) optische Rechts- und Linkshändermaus
- individuelle und einfache Tastenbelegung durch die bewährte, optionale KeyM@n Software mit neuen, komfortablen Funktionen (kostenloser Download unter www.cherry.de)
- hohe Abhör- und Übertragungssicherheit (u.a. Verschlüsselung) durch „Cherry Secure Radio Technologie
- 4 Premium-Keys, 4 Main-Keys zur freien Belegung und eine KeyM@n-Taste, durch welche die Funktionstasten zusätzliche Internet- und Multimediafunktionen erhalten
- höherer Tippkomfort durch neuartige Tastkappen
- abnehmbare Handballenauflage mit „Aufräumposition“ für mehr Platz am Schreibtisch

Lieferumfang

Cherry Funktastatur mit 27 MHz Funkübertragung
Optische Funkmaus
Handballenauflage mit „Aufräumfunktion“
Empfänger mit Tastatur Statusanzeige
Batterien (Typ: 2AA) für Tastatur und Maus

Adapter USB-PS/2
Gedruckte Bedienungsanleitung

Keym@n Software (optional)

Mit Hilfe der im Cherry-Internet kostenlos erhältlichen Software Keym@n können u.a. alle Zusatztasten frei belegt werden (z.B. durch Text- und Tastenmakros). Die Quick-Drop- Funktion ermöglicht einfachste Tastenkonfigurationen. Durch die „Cherry Template Technology“ können die einzelnen Benutzer Ihre Tastenbelegungen abspeichern und exportieren. Selbst die Maustasten sind durch Keym@n individuell belegbar.

NEU: für Netzwerk- Administratoren:

- Ferninstallierbarkeit / zentrale Installierbarkeit über Microsoft SMS
- Fernkonfigurierbarkeit auch einzelner Tasten durch die KeyPort-Applikation

Kostenlose Keym@n- Downloads erhalten Sie unter <http://support.cherry.de>
Keym@n läuft unter Windows98,ME,NT4.0,2000 und XP

Zulassungen



Weitere Prüfzeichen auf Anfrage.

Systemvoraussetzungen

USB oder PS/2 Tastatur-und Mausschnittstelle
IBM oder kompatibler PC
Internetzugang zum Download KeyM@n (optional)
Ca. 10MB freier Festplattenspeicher bei (optionaler) KeyM@n Installation
Soundkarte und Lautsprecher (optional)

Technische Daten

Tastenzahl:

104 + 9 = US Layout mit Windows™- und Zusatz Tasten

105 + 9 = EU Layout mit Windows™- und Zusatz Tasten

Gewicht:

ca. 1162 g (ohne Verpackung)

ca. 2140 g (mit Verpackung)

Maße:

ca. 495 x 195 x 37 mm (Tastatur ohne Handballenauflage: mit HBA 495x247x37 mm)

ca. 560 x 325 x 65 mm (Verpackung)

Reichweite:

typ. 2m

Lagertemperatur:

-20 °C bis 60 °C

Arbeitstemperatur:

0 °C bis 50 °C

Lebensdauer der Standardeinzeltasten:

> 20 Millionen Betätigungen

Schnittstelle:

USB oder

PS/2

Stromaufnahme:

Tastatur typ. 6mA (bei 2,0-3,3V)

Maus typ. 20mA (bei 2,0-3,3V)

Receiver typ. 10mA (bei 4,0-5,25V)

Verpackungseinheiten:

1.Variante: 29 Tastaturen pro Umkarton
2 Umkartons pro Palette

2.Variante: 8 Tastaturen pro Umkarton
6 Umkartons pro Palette

Garantiedauer:

2 Jahre

Bestellbezeichnungen

| Bestellnummer | Gehäuse- farbe | Anschluss | Tasten- anzahl |
|---------------|-------------------|------------|-------------------|
| M86-21700XX | weiß | USB - PS/2 | 113/114 |

Das xx in der Bestellbezeichnung definiert die Ländervariante.

| | |
|----|----------------------------------|
| BE | Belgien |
| CH | Schweiz |
| DE | Deutschland |
| ES | Spanien |
| EU | US Englisch/ international mit € |
| FR | Frankreich |
| GB | Englisch (UK) |
| IT | Italien |
| SF | Schweden/ Finnland |
| SL | Slowenien |
| RG | Russland |

Ländervarianten auf Anfrage.

Cherry GmbH
Cherrystraße
D-91275 Auerbach/Opf.
Phone: +49 (0) 9643 18-0
Hotline: +49 (0) 9643 18-206
eMail: sales@cherry.de
Fax: +49 (0) 9643 18-1545
Internet: www.cherry.de

Irrtum, technische Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.
Technische Angaben beziehen sich nur auf die Spezifikation der Produkte. Eigenschaften werden damit nicht zugesichert.
Verbindliche Angaben können nur Zeichnungen in Verbindung mit Produktspezifikationen entnommen werden.

© 2003 Cherry GmbH